煙蓑雨笠一漁舟: 袁世凱的洹村酬唱因緣

陳煒舜*

清末民初政治家袁世凱(1859-1916)於宣統元年至三年間(1909-1911)辭官隱居彰德府洹上村,與友朋多有酬唱,詩作主要收錄於袁克文編《圭塘倡和詩》及袁克定編《洹村逸興》,達十九題二十五首。然而,學界對洹村酬唱諸作的文學研究仍處於起始階段。本文擬探研這組詩歌的文本生成狀況,包括為酬唱活動分期、為酬唱詩人分類,以及探析倡和間的文本互動。再者,本文根據分期,就袁世凱詩作之文本加以舉例分析,探討其主題之變化趨勢,以見其隱居洹上時期的心路歷程。

^{*} 陳煒舜,香港中文大學中國語言及文學系副教授

"Misty Rains, Straw Cape and Hat, a Lone Angling Boat": Yuan Shikai's Poetry Exchange at Huanshang Cun

Nicholas L. Chan*

The late Qing and early Republican statesmen, Yuan Shikai (1859–1916), retired from the officialdom and led a quiet life in the Huanshang Cun of Zhangde prefecture during 1909–1911, often engaging in poetry exchange with friends. Most of these poems are collected in *Guitang changheshi* and *Huancun yixing*, compiled and edited respectively by Yuan Kewen and Yuan Keding, with altogether twenty-five poems under nineteen titles. However, the academia has yet to paid due attention to the literary aspect of the poems from the Huanshang Cun poetry exchange. This article aims to examine the composition of this set of poems, including the phases of poetry exchange activities and the types of poets involved, and explore the textual interaction during their exchange. Based on the phases identified, this article will also offer textual examples from Yuan's poems and discuss the evolution of their themes, in order to shed light on the changes in his feelings and thoughts during his quiet years at the Huanshang Cun.

Keywords: Yuan Shikai (1859–1916) Huancun poetry exchange *Guitang changheshi* Yuan Kewen (1890–1931) late Qing literature

^{*} Nicholas L. Chan, Associated professor, Department of Chinese Language and Literature, the Chinese University of Hong Kong